



An Urgent Call for Solidarity with Nicaragua
Asociación de Trabajadores del Campo
Rural Workers Association

17 May, 2018

Friends in Solidarity,

We have lived a month full of tragedy in our country. The peace we achieved as a people, so fragile and at the cost of so many lives, is in immanent danger of disappearing irreparably. There are now two sizeable camps of the population with dangerously contrary positions. On one side, there is a combination of private university students, media outlets with rightwing owners representing the oligarchy, Catholic Church bishops close to Opus Dei, the private sector and, of course, the US Embassy, working together to create a situation of chaos in the country in order to remove president Daniel Ortega. This group of actors accuses the National Police of having killed dozens of protestors in the riots that reached all Nicaraguan cities, ostensibly against a reform—since revoked—to the system of social security. As we have described, the reality is more complex, and the violence was generalized and explosive, involving protestors with homemade firearms that often misfired, as well as counter-protestors, paid pickets, unknown gunmen and street gangs. The National Police was really a minor actor in the violence, using tear gas and rubber bullets to clear crowds in a few points of Managua, but not involved in the vast majority of the 50 or more deaths that have been reported since April. The Interamerican Commission of Human Rights has been invited by the government and currently is investigating the events of April.

A national dialogue began on Wednesday, May 16th, with the participation of anti-government students, civil society organizations, and the Presidency, and mediation by the Episcopal Conference of the Catholic Church led by Archbishop Leonaldo Brenes. However, the coup-like violence has only grown and currently, rightwing armed groups have all of the main highways in the country closed. On the other side of the conflict, the militancy of the Sandinista Front continues to withstand phenomenal provocations, including:

- The destruction of its Sandinista homes (party headquarters) in dozens of cities
- The destruction or defacement of hundreds of historic monuments, murals, and memorials of Sandinistas

- The arson of dozens of public buildings
- The interruption of work and the food shortages that have resulted from the road closures and violence
- The deaths of passersby and journalists by paid pickets and violent protestors
- Relentless false accusations and lies circulated by corporate media.

It must be added that Facebook has been the primary means for transforming Nicaraguan society that one month ago was at peace into a toxic, hate-filled nightmare. Currently, hundreds of thousands of fake Facebook profiles amplify the hatred and pressure Nicaraguan Facebook users to begin to share and post hate messages. Many, if not most, of these fake Facebook profiles have been created in countries other than Nicaragua, and in particular, Miami is the city where many of the Facebook and WhatsApp accounts behind the violence are managed.

Historically, the ATC has been a participant in the Sandinista struggle. In truth, we have not felt consulted or represented by the current FSLN government. The current coup attempt makes use of these historical contradictions and is trying to co-opt the symbols, slogans, poems and songs of Nicaragua's Sandinista Revolution, since of course the rightwing has none of its own. However we may feel about Daniel Ortega, the ATC would never contribute to making chaos and sowing violence in order to force the collapse of the democratically elected government in order to install a more docile, Washington-friendly neoliberal government. There are clearly real frustrations in sectors of the population, especially youth, and if these sectors are unable to find popular organizing processes, they will end up being the cannon fodder for a war, which would be the worst possible situation for the Nicaraguan people.

In this context, the ATC has called for "all national actors to reorganize themselves based on their aspirations." With this intention, the ATC proposes to confront the national crisis with a series of dialogues among young people, without party distinction or any ideological basis, in favor of peace and understanding. We propose extraordinary youth assemblies in the cities of San Marcos, Jinotepe, Rivas, Granada, Masaya, Estelí, Matagalpa, Jinotega, Juigalpa, Santo Tomás and Tipitapa, as spaces for young people to discuss the national situation and find points of unity. It is important to mention that we do not have a previously defined "line" to impose upon these debates—they will be spaces for listening, forming ideas and thinking with our hearts.

We call upon your solidarity and generous support for the creation of an emergency fund for peace in Nicaragua that makes possible this round of extraordinary youth assemblies. The national coordinators of the Rural Youth Movement, Sixto Zelaya and Marlen Sanchez, will have the responsibility of organizing the assemblies and administering the fund with absolute transparency.

It is urgent to organize the Nicaraguan family and win peace!

International Secretariat of the ATC

.....

Una Llamada Urgente para Solidaridad con Nicaragua

Asociación de Trabajadores del Campo

17 mayo, 2018

Amig@s de la solidaridad,

Hemos vivido un mes lleno de tragedia en nuestro país. La paz, tan difícilmente construida y a costo de tantas vidas, está en peligro de desaparecer infinitivamente. Existen dos campos con posiciones peligrosamente cruzadas—por un lado, hay una combinación de estudiantes de universidades privadas, medios de comunicación con dueños derechistas, jerarcas de la Iglesia Católica, empresarios de derecha y desde luego, la Embajada Norteamericana, que se empeña en crear una situación caótica en el país para lograr la renuncia del presidente Daniel Ortega. Este grupo de actores acusa a la Policía Nacional de haber matado a docenas de protestantes en protestas que llegaron a todas las ciudades del país, en contra a una reforma al sistema de seguridad social que ya fue derogada hace 25 días. Como hemos señalado, la realidad es más compleja, pues se trata de una violencia generalizada entre fuerzas en pro y contra del actual gobierno, además de violencia pandillera, en la cual la Policía fue actor de menor importancia. La Comisión Interamericana de Derechos Humanos ha sido invitada por el gobierno y actualmente investiga los hechos.

Un diálogo nacional comenzó el miércoles, 16 de mayo, con la participación de estudiantes, organizaciones de la sociedad civil, la jerarquía eclesial y la Presidencia. Sin embargo, la violencia golpista solamente ha aumentado y en estos momentos, grupos armados de la derecha mantienen tranques en las carreteras de todo el país. Por otro lado, la militancia del Frente Sandinista que difícilmente sigue dando la otra mejilla ante una provocación que hasta el momento incluye:

- * La destrucción de las Casas del FSLN en docenas de ciudades de Nicaragua
- * La destrucción de cientos de monumentos históricos que recuerden la lucha sandinista
- * El incendio a docenas de edificios públicos
- * La incapacidad de llegar a los trabajos por los tranques
- * Las falsas acusaciones y mentiras que circulan en los medios corporativos.

Es necesario mencionar que Facebook ha sido el medio principal para transformar la sociedad nica, que hace un mes estaba en mes, en una pesadilla tóxica de odio. Actualmente, cientos de miles de cuentas falsas amplían los mensajes de odio y apresuran a nicaragüenses a repetir y compartir los mensajes odiosos que les están inundando. La mayoría de estos perfiles falsos están registrados fuera de Nicaragua, incluyendo una buena parte desde Miami, igual como la coordinación de los grupos de WhatsApp que organiza la violencia.

Históricamente, la ATC ha sido partícipe en la lucha sandinista. No nos hemos sentido consultado ni representado por el actual gobierno del FSLN. El intento de golpe en proceso aprovecha de estas contradicciones históricamente, intentado cooptar los símbolos, las consignas, las imágenes y las canciones de la Revolución Sandinista, ya que la derecha no tiene sus propias. Independientemente de lo que pensemos de Daniel Ortega, nunca nos prestaríamos al caos para forzar el colapso del gobierno democráticamente electo y la instalación de un

gobierno neoliberal dócil ante Washington. Existen frustraciones reales de sectores de la población y si no encuentran procesos populares organizativos, pueden terminar creando una guerra, lo que sería la peor situación imaginable para los y las nicaragüenses.

Ante la coyuntura, la ATC emitió una llamada a que “todos los actores nacionales se reorganicen según sus aspiraciones”. Con esa intencionalidad, la ATC se propone enfrentar la crisis nacional con una serie de diálogos entre jóvenes, sin diferenciación por partido político o ideología, en pro de la paz y el entendimiento verdadero. Proponemos asambleas extraordinarias en las ciudades de San Marcos, Jinotepe, Rivas, Granada, Masaya, Estelí, Matagalpa, Jinotega, Juigalpa, Santo Tomás y Tipitapa, para discutir entre jóvenes la situación nacional y encontrar puntos de unidad. Es importante señalar que no tenemos un lineamiento previo para imponer a estos debates; serán espacios de escuchar, formular ideas y encontrar la paz en nuestros corazones.

Le pedimos su apoyo en la creación de un fondo emergencia por la paz en Nicaragua que nos posibilite esta ronda de asambleas juveniles extraordinarias. Los coordinadores nacionales del Movimiento de Jóvenes del Campo, Sixto Zelaya y Marlen Sánchez, tendrán la responsabilidad de organizar las asambleas y administrar el fondo de emergencia por la paz con total transparencia.

¡Es urgente organizar la familia nicaragüense y ganar la paz!

Secretariado Internacional de la ATC